

English

Technical Bulletin

ePoleDuo and ePole for disabled charging

The ePoleDuo, ePole back2back and ePole side-by-side are available as short versions for disabled charging. The short versions of ePoleDuo and ePole are compatible with all types of eBox and with the eClick.

The following products are available for disabled changing:

Product	Material number	Height
ePoleDuo short	10287533	1,28 m
ePole back2back short	10291126	1,203 m
ePole side-by-side short	10291107	1,203 m

German

Technisches Merkblatt

ePoleDuo und ePole für barrierefreies Laden

ePoleDuo, ePole back2back und ePole side-by-side sind als kurze Versionen für barrierefreies Laden erhältlich. Die kurzen Versionen der ePoleDuo und ePole können mit allen eBox-Typen und der eClick verwendet werden

Folgende Produkte sind als kurze Version erhältlich:

Produkt	Materialnummer	Höhe
ePoleDuo kurz	10287533	1,28 m
ePole back2back kurz	10291126	1,203 m
ePole side-by-side kurz	10291107	1,203 m

English / German

Die nachfolgend aufgeführten Normen bilden die Grundlage für die gekürzten Produkte ePoleDuo, ePole back2back und ePole side-by-side zum barrierefreien Laden.

The standards listed below form the basis for the shortened products ePoleDuo, ePole back2back and ePole side-by-side for barrier-free charging:

Norm	Beschreibung
DE: DIN 18040-3: 2014-12	<p>Kap. 6.3 Bedienelemente: Barrierefrei nutzbar für motorisch eingeschränkte Menschen sind Bedienelemente durch Einhaltung nachfolgender Kriterien</p> <p>a) eines Achsmaß für Greif- und Bedienhöhen von grundsätzlich 85 cm über Oberflächenbelag – im begründeten Einzelfall sind andere Maße in einem Bereich von 85 cm bis 105 cm vertretbar [...]</p> <p>c) dem Vermeiden einer Funktionsbetätigung durch Doppelbewegung, z.B. gleichzeitiges Drehen und Drücken mit der Hand. Eine Funktionsbetätigung durch Drehbewegung mit der Hand sollte vermieden werden. Die aufzuwendende Kraft bei notwendigen Bedienvorgängen sollte für Schalter und Taster 2,5 N bis 5,0 N betragen.</p>
AT: ÖNORM B 1600:2005-05-01	<p>Kap. 4.1.1 Bedienungselemente ausgenommen Aufzüge</p> <p>Elemente wie Heizkörperventile, Sicherungskästen, Schalter, Tastertableaus, Gegensprechanlagen, Hausbriefkästen u.dgl. müssen in einer Höhe zwischen 85 cm und 100 cm über FBOK angebracht werden.</p> <p>Taster müssen mit einer Maximalkraft von 2 N bedienbar sein. Der Schaltpunkt muss fühlbar sein, Sensortaster und Taster ohne definierten Druckpunkt sind unzulässig.</p>
INT: ISO/FDIS 21542:2011(E)	<p>Kap. 36.2 Location, heights and distances / 36.8 Card access and ATMs /</p> <p>Devices, controls, etc., shall be installed at an accessible height for reaching and operating, between 800 mm and 1 100 mm above floor level</p> <p>Card access shall have a slot located at a height of between 800 mm to 1 100 mm above the floor, preferably between 800 mm and 900 mm.</p>
US : 2010 ADA Standards for Accessible Design	<p>Kapitel 228.1 und 308.2.1</p> <p>Where provided [...] fuel dispenser shall comply with [...]. Where a forward reach is unobstructed, the high forward reach shall be 48 inches (1220 mm) maximum and the low forward reach shall be 15 inches (380 mm) minimum above the finish floor or ground.</p>